

## มาตรการปัจจุบันและมาตรการที่กำหนดไว้

### ในการส่งเสริมความเสมอภาคทางเชื้อชาติ

#### สำนักงานทะเบียนที่ดิน (เดอะ แลนด์รี จิสทรี)

สำนักงานทะเบียนที่ดิน (The Land Registry) เป็นหน่วยงานราชการที่ทำหน้าที่จดทะเบียนหนังสือสำคัญเกี่ยวกับที่ดินในฮ่องกงและจัดเตรียมข้อมูลทะเบียนที่ดินสำหรับกรสืบค้นของประชาชนตามข้อกำหนดการจดทะเบียนที่ดิน (Land Registration Ordinance) (Cap. 128) (LRO) และข้อบังคับการจดทะเบียนที่ดิน (Land Registration Regulations) (Cap. 128A) (LRR) นอกจากนี้ ยังรับผิดชอบจดทะเบียนนิติบุคคลเจ้าของอาคาร (Owners Corporations หรือ OC) เป็นหน่วยรับเอกสารที่นิติบุคคลเจ้าของอาคารต้องยื่นส่ง และจัดเตรียมบริการสืบค้นทะเบียนนิติบุคคลเจ้าของอาคารตามข้อกำหนดการบริหารจัดการอาคาร (Building Management Ordinance) (Cap. 344) (BMO) สำนักงานทะเบียนที่ดินให้ควมสำคัญอย่างยิ่งยวดต่อการให้บริการแก่ประชาชนอย่างเสมอภาคโดยไม่คำนึงถึงภูมิหลังด้านเชื้อชาติและชาติพันธุ์

#### บริการที่เกี่ยวข้อง

- สำนักงานทะเบียนที่ดินเป็นผู้จดทะเบียนหนังสือสำคัญตามข้อกำหนดการจดทะเบียนที่ดิน และข้อบังคับการจดทะเบียนที่ดิน ประชาชนสามารถสืบค้นทะเบียนที่ดินและทำการสั่งซื้อเอกสารทะเบียนที่ดินผ่านทางบริการออนไลน์ ([www.iris.gov.hk](http://www.iris.gov.hk)) ระบบข้อมูลการลงทะเบียนแบบบูรณาการ (IRIS) หรือ ศูนย์บริการประชาชน (Customer Centre) ของเรา หรือสำนักงานสืบค้นข้อมูลเขตนิวเทอริทอริสแห่งใดก็ได้ของเรา (รวมเรียกว่า "สำนักงานจดทะเบียนที่ดิน") ([www.landreg.gov.hk/en/contact/contact\\_2.htm](http://www.landreg.gov.hk/en/contact/contact_2.htm))
- คณะกรรมการจัดการอาคารซึ่งได้รับแต่งตั้งตามข้อกำหนดการบริหารจัดการอาคารสามารถขอจดทะเบียนนิติบุคคลเจ้าของอาคารกับนายทะเบียนที่ดิน โดยเลขานุการคณะกรรมการจัดการของนิติบุคคลเจ้าของอาคารต้องยื่นเอกสารต่อนายทะเบียนที่ดินตามข้อกำหนดการบริหารจัดการอาคาร ประชาชนสามารถสืบค้นทะเบียนนิติบุคคลเจ้าของอาคารได้ที่สำนักงานทะเบียนที่ดินที่เกี่ยวข้อง

#### มาตรการปัจจุบัน

- สำนักงานทะเบียนที่ดินสื่อสารกับประชาชนด้วยภาษาจีนและ/หรือภาษาอังกฤษในระหว่างให้บริการ ข้อมูลที่จัดพิมพ์สำหรับสาธารณชนทั้งหมด (รวมถึงแผ่นพับ ข้อมูลแบบฟอร์มการขอจดทะเบียน เป็นต้น) และข้อมูลในเว็บไซต์บริการออนไลน์ ของหน่วยงานและ IRIS เป็นภาษาจีนและภาษาอังกฤษ

- มีบริการล่ามให้ ตามจำเป็นผ่านศูนย์ให้บริการชนกลุ่มน้อย คือ Centre for Harmony and Enhancement of Ethnic Minority Residents (CHEER) ทั้งน CHEER ให้บริการล่าม 8 ภาษาได้แก่ภาษาฮั่นโดนี่เซียฮินดู เนปาลปัญจาบ อูรดูตากาล็อก ไทยและเวียดนาม
- การประเมินงาน  
ในอนาคต
- มีการพิจารณาตรวจสอบมาตรการเป็นระยะเพื่อการปรับปรุงอย่างต่อเนื่องโดยม การบันทึกและตรวจสอบความคิดเห็น/ข้อเสนอแนะจากผู้ใช้(ถ้ามี)เพื่อพิจารณาว่า จะสามารถดำเนินการปรับปรุงเพิ่มเติมได้หรือไม่ในกรณีที่มีความจำเป็นและ เหมาะสม
- มาตรการเพิ่มเติม  
ที่ใช้/จะนำมาใช้
- สำนักงานทะเบียนที่ดินจะยังคงจัดให้ เจ้าหน้าที่เข้าร่วมการฝึกอบรมในหลักสูตรที่ เหมาะสมต่อไป ซึ่งจัดขึ้นโดยองค์กรที่เกี่ยวข้องเช่น Equal Opportunities Commission, Constitutional and Mainland Affairs Bureau, Civil Service College เป็นต้น โดยพิจารณาตามความเหมาะสมเพื่อส่งเสริม การตระหนักรู้และ ความรู้ความเข้าใจในเรื่องความเสมอภาคทางเชื้อชาติและชาติพันธุ์

หากต้องการสอบถามเกี่ยวกับมาตรการในการส่งเสริมความเสมอภาคทางเชื้อชาติที่กล่าวถึงข้างต้น กรุณาติดต่อกับ ผู้จัดการศูนย์บริการประชาชน นางสาวเชอร์รี่ เช่า (Miss Cherie CHOW) ผ่านช่องทางดังต่อไปนี้

โทรศัพท์ : 3105 0000  
 โทรสาร : 2596 0281  
 อีเมล : csa@landreg.gov.hk  
 ที่อยู่ไปรษณีย์ : The Land Registry  
 28th Floor, Queensway Government Offices  
 66 Queensway  
 Hong Kong

สำนักงานทะเบียนที่ดิน  
 พฤษภาคม ค.ศ. 2024